

УДК 372.881.1

*Р. Д. Бутонина,
курсант 1-го курса факультета милиции
Могилевского института МВД
Научный руководитель: В. Б. Балабанов,
преподаватель кафедры социально-гуманитарных дисциплин
Могилевского института МВД*

О НЕКОТОРЫХ АСПЕКТАХ ВЛИЯНИЯ ФРАНЦУЗСКОГО ЯЗЫКА НА АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК В ПЕРИОД СТОЛЕТНЕЙ ВОЙНЫ

Целью данной работы является изучение некоторых особенностей английского языка, возникших под влиянием французского языка в период Столетней войны. Актуальность данной темы позволяет глубже изучить структуру и историю становления английского языка как самобытного и суверенного, как языка международного общения.

Столетняя война стала поворотным моментом в лингвистической истории английского языка, поскольку французский язык еще больше проник в английскую лексику и грамматику. На ранних этапах войны английский язык все еще находился под сильным влиянием французского, особенно лексика, связанная с придворной жизнью и рыцарством. Например, такие слова, как *courtesy* — «вежливость», *chivalry* — «рыцарство» и *prison* — «тюрьма», были заимствованы из французского языка. Более того, французский язык также повлиял на английский синтаксис и грамматику. Так, использование прилагательных после существительных — структура, заимствованная из французского языка.

По мере кульминации войны влияние французского языка на английский продолжало расти, и причиной этому было то, что французский являлся языком дипломатии и торговли, а английское высшее общество часто владело данным языком в совершенстве. В результате многие французские слова были заимствованы в английском, особенно те, что относились к сфере юриспруденции, политики и управления. Например, слова *parliament* — «парламент», *council* — «совет, собрание» имеют французские корни [1].

Французский язык оказал огромное влияние на развитие английской грамматики. Одним из ключевых моментов стало становление более сложной системы спряжения глаголов. Если в древнеанглийском языке глаголы спрягались по времени и лицу, то после внедрения французского английский язык перенял более сложную систему наклонений глаголов.

Следующим направлением стало появление артиклей в английском языке. В древнеанглийском языке не было определенного или неопределенного артикля, в то время как во французском он был. В современном английском языке для определения конкретных и неконкретных существительных используется определенный артикль *the* и неопределенные артикли *a* и *an*.

Французский язык также способствовал появлению большого количества предлогов и местоимений в английском языке, формированию более сложной системы их использования. В древнем английском языке было ограниченное количество предлогов, которые использовались исключительно для обозначения местонахождения или направления. В то же время французский язык обладал куда более разнообразной системой предлогов, которые выражали абсолютно разные значения.

Французский язык повлиял на изменение порядка слов в английском языке. Если раньше в английском языке существовал гибкий порядок слов, то под влиянием французского субъект стал употребляться перед глаголом, а объект — после глагола.

За период Столетней войны французский язык проник практически во все сферы общественной жизни Англии. Подобное влияние можно заметить и сегодня, поскольку много слов в английском языке имеют французские корни.

Одной из таких сфер является литература и искусство. Французская литература высоко ценилась в Средние века, и много работ французских писателей были переведены на английский язык. В результате многие французские понятия и выражения нашли свое место в английском лексиконе. Например, слова *poetry* — «поэзия», *prose* — «проза», *rhyme* — «рифма» и *sonnet* — «сонет» имеют французские корни.

Французская кухня также высоко ценилась в Средние века. Лексика, относящаяся к сфере кухни и кулинарии, нашла свое отражение и в английском языке. Например, *restaurant* — «ресторан», *menu* — «меню» и *chef* — «шеф» — слова, заимствованные из французского языка.

Многие слова, относящиеся к повседневной лексике, также перешли в английский язык из французского. К ним можно отнести следующие: *chair* — «стул», *table* — «стол», *carpet* — «ковер», *mirror* — «зеркало» и *carnival* — «карнавал».

Немаловажным является влияние французского языка на управленческую терминологию английского. Например, слова *property* — «имущество», *contract* — «контракт», *administration* — «администрация», *minister* — «министр», *diplomat* — «дипломат», *judge* — «судья» имеют французские корни [2].

Таким образом, французский язык повлиял на становление современного английского языка, затронув все лингвистические сферы: начиная с грамматики

и синтаксиса и заканчивая лексикой и произношением. Современный английский язык имеет огромное количество заимствований из французского, однако данный факт не умаляет самобытности английского языка как символа независимости и суверенности Великобритании.

1. Малашина Е. Д., Лазаренко А. С. Влияние французских заимствований среднеанглийского периода на лексический состав современного английского языка // Юный ученый. 2019. № 10 (30). С. 13–16. [Вернуться к статье](#)

2. Соколова А. А. Французские заимствования в английском языке // Цифровая наука. 2021. № 4-1. С. 4. [Вернуться к статье](#)